

# Aufladbare Elektropumpe

Art. Nr.: 27722

Vielen Dank, dass Sie sich für eine tragbare elektrische Luftpumpe entschieden haben. Bitte lesen Sie vor der Benutzung die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

Dieses Produkt kann für Autos, Fahrräder, Motorräder, Bälle, aufblasbares Spielzeug usw. verwendet werden. Das digitale Intelligenz-Modell kann den Reifendruck anzeigen und als Taschenlampe benutzt werden, das Nothammer-Modell kann auch Glas zerbrechen, um sich im Notfall in Sicherheit zu bringen.

## Bedienungsanleitung

1. Die Stromversorgung der nicht-aufladbaren Pumpe kann durch Anschluss des Auto-Ladegerätes an den Zigarettenanzünder / Heimdapter erfolgen. Der aufladbare Luftgenerator sollte vorab gut aufgeladen werden.
2. Schließen Sie das eine Ende der Druckluftturbinen an den Generator und das andere Ende an den Reifeneinsteckventil an. Bei französischen Ventilen ist zuerst ein französischer Adapter anzuschließen.
3. Die "UNIT"-Taste drücken, um den Druck auf dem aktivierten Bildschirm einzustellen, und dann zum Aufpumpen die "ON"-Taste drücken.
4. Drücken Sie "+" und "-", um den Zieldruck einzustellen.
5. Durch wiederholtes Drücken der "UNIT"-Taste wird die ATMOS umgewandelt in PSI, BAR, KPA oder kg/cm<sup>2</sup>. Auf dem Bildschirm werden die tatsächlichen Daten angezeigt.
6. "+" und "-" sind Vorwahltasten. Man klickt sie, um den gewünschten Druck langsam einzustellen, durch langes Drücken wird der gewünschte Druck schnell eingestellt (Hinweis: normales Fahrrad braucht 30-50 PSI, Mountainbike 40-60 PSI, Rennrad 80-120 PSI, Auto 30-40 PSI). Die Einstellung ist abgeschlossen, nachdem der Bildschirm 4 Sekunden lang flimmert, oder man drückt auf die "UNIT"-Taste, um die Einstellung zu beenden. Dann drückt man zum Aufpumpen die "ON"-Taste.
7. Wenn der gewünschte Wert erreicht ist, beendet der digitale intelligente Luftgenerator das Aufblasen automatisch. Und dann drückt man auf die ON/OFF-Taste. Das LED-Licht wird ausgeschaltet.
8. Nach dem Aufblasen ziehen Sie den Schlauch vom Ventileinsatz und vom Luftgenerator. Den Luftgenerator trocken lagern.

## Produktaufbau

1. Luftgenerator
2. "+" "-" Vorwahltaste
3. LCD
4. "UNIT"-Taste
5. Stromschalter
6. Ladeanschluss
7. Luftrohr
8. Heimdapter
9. Zigarettenanzünder



## Technische Daten

1. Eingangsspannung: AC 230V/50Hz, 12V DC-Zigarettenanzünder
2. Ladeeffizienz: Es dauert nur 3 Minuten, einen 26\*1,95 Zoll großen Fahrradreifen auf 50 psi aufzupumpen
3. Maximaler Aufblasedruck: 150 psi
4. Betriebstemperatur: -20 C° bis +60 C°

**Hinweis**

1. Der Gebrauch dieses Luftgenerators durch Kinder ist verboten. Kinder bitte fernhalten.
2. Nicht in feuergefährlicher oder explosiver Umgebung verwenden. (z.B. Tankstellen)
3. Um eine lange Lebensdauer des Produkts zu erhalten, lassen sie es vor jedem Aufblasen 8 Minuten ruhen.
4. Schalten Sie das Produkt 15 Minuten lang aus, wenn die Temperatur zu hoch ist oder beim Aufblasen ungewöhnliche Geräusche entstehen.
5. Bewahren Sie es vor Regen, Wasser, Umfallen und Stößen.
6. Laden Sie es alle halbe Jahre.
7. Stellen Sie sicher, dass genügend Strom für den aufladbaren Luftgenerator vorhanden ist und überprüfen Sie den Zigarettenanzünder, bevor Sie den nicht- aufladbaren Luftgenerator anschließen. Beim Aufblasen nicht den Motor des Autos ausschalten.

**Hinweis für Benutzer**

Zu Ihrer eigenen und der Sicherheit anderer verwenden Sie bitte die Luftpumpe und das Zubehör entsprechend der vom Hersteller bereitgestellten Bedienungsanleitung. Es können Gefahren entstehen, wenn man Methoden verwendet, die in der Bedienungsanleitung nicht erwähnt sind.

**ENTSORGUNG:**

Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.



Entsorgen Sie den Artikel und die Batterien umweltgerecht, wenn Sie sich von ihm trennen möchten. Das Gerät und die Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie sie bei einem Recyclinghof für elektrische und elektronische Altgeräte. Nähere Informationen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen

■ Gemeindeverwaltung. Entfernen Sie zuvor die Batterien.

Eurotops Versand GmbH  
Elisabeth-Selbert-Straße 3  
40764 Langenfeld, Deutschland

**EURO**  
*TOPS*

Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte  
in Deutschland an die 0180 5306363\* oder [info@eurotops.de](mailto:info@eurotops.de)  
in Österreich an die 01 230604312 oder [info@eurotops.at](mailto:info@eurotops.at)  
in der Schweiz an die 044 2836125 oder [info@eurotops.ch](mailto:info@eurotops.ch)

Bei ggf. erforderlicher Rücksendung der Ware adressieren Sie diese bitte an die auf Ihrer Rechnung stehende Retourenadresse.

\*14 Cents/Min. aus dem deutschen Festnetz, aus dem deutschen Mobilfunknetz max. 42 Cents/Min.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.  
Änderungen in Technik und Ausstattung sind vorbehalten.

© 01.04.2016

# Pompe électrique rechargeable

Réf.: 27722

Nous vous remercions sincèrement d'acheter la pompe portative à gaz électrique qui est recherchée et fabriquée par notre société ! Veuillez lire soigneusement cette présente mode d'emploi avant d'utiliser premièrement cette présente pompe.

Ce présent produit s'applique au gonflement tel que la voiture légère, le vélo, le motorcycle, des ballons, des petits jouets gazeux, etc. Le produit de type intelligent à affichage numérique peut aussi mesurer la pression de pneu comme le compteur de pression de pneu, et éclairer comme la lampe de poche, si le produit équipe un marteau de sécurité, celui-ci peut fracturer une fenêtre pour échapper sous la situation d'urgence.

## Mode d'emploi

1. En ce qui concerne la pompe à gaz de type non-charge, celle-ci doit connecter l'allume-cigare / rechargeur pour alimenter l'électricité à l'aide d'un rechargeur automobile. En ce qui concerne la pompe à gaz de type charge, celle-ci doit être chargée par un rechargeur.
2. On met une extrémité du tuyau d'air joindre la pompe, l'autre extrémité est serrée dans la valve de pneu. A l'égard de la valve de type français, il faut ajouter un dispositif de commutation de type français.
3. D'abord, on appuie sur le bouton "UNIT" pour activer l'écran à cristal liquide.
4. Ensuite, on appuie sur les boutons "-" "+" pour disposer la pression atmosphérique.
5. On appuie encore une fois sur l'interrupteur alimentaire pour gonfler le pneu.
6. On appuie circulairement sur le bouton "UNIT" afin de commuter les quatre unités de pression entre PSI, BAR, KPA et Kg/cm<sup>2</sup>. L'écran montre la valeur de pression atmosphérique réelle.
7. Les boutons "-" et "+" sont le bouton de disposition envisagée de pression, on appuie légèrement sur le bouton pour le régler doucement, on appuie longuement sur le bouton pour le régler rapidement, on peut disposer la valeur de pression convenable (Nota : le vélo ordinaire 30~50PSI, le vélo tout-terrain 40~60PSI, le vélo sur route 80~120PSI, la voiture légère 30~40PSI). Lorsque la valeur de pression est scintillée pendant les 4 secondes, la disposition automatique est effectuée (Ou appuyer sur le bouton "UNIT" pour la disposition immédiat). Il commence à gonfler le pneu lors d'appuyer encore une fois sur l'interrupteur alimentaire.
8. Lors d'atteindre la valeur envisagée, la pompe à gaz de type intelligent à affichage numérique s'arrête le gonflement automatiquement, la lampe LED s'éteint lors d'appuyer sur l'interrupteur alimentaire.
9. A l'issu du gonflement, on dévisse rapidement une extrémité du tuyau d'air d'une valve de pneu, l'autre extrémité est dévissée d'un dispositif principal, celle-ci est enfoncée dans l'auge de stockage au fond de la pompe à gaz, on met la pompe à gaz dans un lieu sec et sécuritaire.

## Structure de produit

1. Dispositif principal
2. "-" "+" Bouton de disposition envisagée de pression
3. Ecran à cristal liquide
4. Bouton "UNIT"
5. Interrupteur alimentaire
6. Interface de charge
7. Tuyau d'air
8. Rechargeur
9. Rechargeur automobile



**Paramètres techniques**

1. d'entrée: AC 230V/50Hz , Allume-cigare 12V DC
2. Efficacité de gonflement : Gonfler un pneu d'un vélo tout-terrain 26\*1.95 (50 PSI), il faut environ 3 minutes.
3. Pression de gonflement maximum: 150 psi
4. Température mise en service : -20C ~+60C

**Consigne à observer**

1. Il interdit aux enfants d'utiliser cette pompe à gaz ! Celle-ci doit être placée dans un endroit où des enfants ne le touchent pas ! Il est interdit de mettre un tuyau d'air enfoncer dans la bouche, l'oreille ou l'oeil d'un homme ou d'un animal, la pompe à gaz ne peut pas être jouée comme un jouet !
2. Il est interdit d'utiliser cette pompe à gaz dans un endroit où il est près de liquide et gaz inflammables et explosifs (par exemple : Station-service) !
3. Le gaz a haute pression se produit la chaleur lors du gonflement, la pompe doit s'arrêter pendant 8 minutes après son fonctionnement continu pendant 8 minutes en vue de prolonger la durée de service.
4. Il faut s'arrêter la pompe et laisser refroidir la pompe au moins de 15 minutes si on trouve un bruit anormal ou une très haute température en cas du gonflement. Lors de démonter le tuyau d'air, faites attention à l'haute température.
5. Le produit se prémunit contre la pluie, l'immersion, la chute et le choc.
6. Cette pompe doit être réservée dans un endroit sec si on ne l'utilise pas longtemps. Il doit le charger par semestre si on le dépose longtemps.
7. En ce qui concerne la pompe à gaz de type charge, il doit examiner que celle-ci est bien chargée ou non; En ce qui concerne la pompe à gaz de type non-charge, il doit assurer que l'allume-cigare et le fusible se trouvent le bon fonctionnement, il ne peut pas éteindre le moteur de la voiture lors du gonflement.

**Informers des clients**

Pour votre sécurité, veuillez utiliser la pompe à gaz et ses accessoires conformément à la mode d'emploi fournie par le fabricant. La mode d'utilisation qui n'est pas mentionnée dans la mode d'emploi peut-être provoque le risque.

**COLLECTE ET TRAITEMENT :**

Le matériel d'emballage est réutilisable. Débarassez-vous de l'emballage de manière écologique et mettez-le à la collecte des matériaux recyclables.



Éliminez le produit et les piles d'une manière écologique si vous désirez vous en séparer. L'appareil et les piles ne doivent pas être jetés dans les déchets ménagers. Apportez-les à un centre de recyclage pour appareils électriques ou électroniques usagés. Votre administration locale vous donnera des informations supplémentaires. Enlevez d'abord les piles.

Eurotops Versand GmbH  
 Elisabeth-Selbert-Straße 3  
 40764 Langenfeld, Allemagne



Pour des renseignements techniques veuillez contacter  
 en France 089 2700470 \*\* ou [info@eurotops.fr](mailto:info@eurotops.fr)  
 Pour retourner un produit, veuillez utiliser l'adresse indiquée sur la facture.

\*\*0,34 €/min + surcoût éventuel d'un opérateur

Ce mode d'emploi correspond au niveau technique au moment de la mise sous presse.

Sous réserve de modifications techniques et d'équipement.

© 01.04.2016

# Oplaadbare elektrische pomp

## Art. Nr. 27722

Bedankt voor het kiezen van onze elektrische draagbare pomp. Lees de gebruiksinstructies aandachtig door voordat u de pomp in gebruik neemt.

Dit product kan worden gebruikt voor auto's, fietsen, motoren, ballen, opblaasbaar speelgoed, enz. Het digitale systeem kan de bandenspanning meten en kan worden gebruikt als zaklamp; de veiligheidshamer kan worden gebruikt om het glas te breken om te ontsnappen in geval van nood.

### Werking

1. De stroom van de niet-oplaadbare pomp kan worden geleverd door de auto-oplader met de sigarettenaansteker of een thuisadapter aan te sluiten. De oplaadbare pomp moet van tevoren goed worden opgeladen.
2. Sluit het ene uiteinde van de luchtslang op de pomp aan, sluit het andere einde aan op het ventiel van de band aan. Voor het Frans ventiel moet deze eerst worden aangesloten op de Franse adapter.
3. Druk op de knop "UNIT" om de druk op het geactiveerde scherm in te stellen.
4. Druk op "+" & "-" om de doeldruk aan te passen.
5. Druk op de aan/uit-schakelaar om op te pompen.
6. Druk herhaaldelijk op de knop "UNIT" en de ATMOS schakelt over naar PSI, BAR, KPA of kg/cm<sup>2</sup>. Het scherm zal de reële gegevens weergeven.
7. "+" & "-" zijn voorgeprogrammeerde toetsen. Klik erop voor om de doeldruk langzaam aan te passen, voor het snel instellen van de doeldruk moet u lang erop drukken (opmerking: gewone fiets is 30-50PSI, mountainbike is 40-60PSI, tourfiets is 80-120PSI, Caris 30-40PSI). Het instellen wordt afgerond nadat het scherm gedurende 4 seconden knippert of druk op de knop "UNIT" om het instellen te beëindigen. Druk dan op de aan/uit-schakelaar om te pompen.
8. Bij het pompen naar het ingestelde punt, zal de digitale intelligente pomp automatisch stoppen. En druk op aan/uit-schakelaar om het LED-licht uit te schakelen.
9. Trek na het oppompen de slang uit het ventiel en uit de pomp. Laat het in de opslag van de pomp en houd deze droog.

### Opbouw van het product

1. Pomp
2. "+" "-" voor-geprogrammeerde toets
3. LCD
4. "UNIT" toets
5. Aan/uit-schakelaar
6. Oplaadpoort
7. Luchtslang
8. Thuisadapter
9. Autolader



### Technische parameters

1. Invoer: AC 230V/50Hz, sigarettenaansteker 12V
2. Laadefficiëntie: Slechts 3 minuten om een 26\*1,95 inch fietsband te vullen tot 50 psi.

3. Max opblaasdruk: 150psi
4. Bedrijfstemperatuur: -20°C ~+60°C

### Opmerking

1. Kinderen mogen deze pomp niet gebruiken. Houd de pomp weg bij kinderen.
2. Gebruik de pomp niet in brandbare en explosieve gebieden. (bijv. benzinepomp)
3. Om de lange levensduur van de producten te behouden moet u deze gedurende 8 min laten rusten na elke 8 min opblaastijd.
4. Gebruik de producten gedurende 15 minuten niet wanneer de temperatuur te hoog is of wanneer een abnormaal geluid hoorbaar is bij het opblazen.
5. Houd het product uit de buurt van regen en water en zorg dat het niet valt of ergens tegenaan stoot.
6. Laat het elk half jaar opladen.
7. Zorg ervoor dat er voldoende stroom is alvorens de oplaadbare pomp te gebruiken en controleer de sigarettenplug en de zekering voordat u de niet-oplaadbare pomp gebruikt, stop de motor van de auto niet tijdens het opblazen.

### Advies aan gebruikers

Gebruik voor de veiligheid van u en anderen de luchtpomp en accessoires volgens de handleiding geleverd door de fabrikant. Het kan gevaarlijk zijn een methode te gebruiken die niet in de instructies wordt gebruikt.

### AFVALVERWIJDERING:

De verpakking is recyclebaar. De verpakking daarom niet bij het huishoudelijk afval doen, maar milieuvriendelijk afvoeren.



Verwijder eerst de batterijen! Apparaat en batterijen, indien deze worden afgedankt, eveneens milieuvriendelijk afvoeren. Dus niet bij het huisvuil, maar naar een recyclingdepot voor gebruikte elektrische en elektronische apparaten. Informatie hierover is verkrijgbaar bij de gemeentelijke of bevoegde instanties voor de afvalverwijdering.

Eurotops Versand GmbH  
Elisabeth-Selbert-Straße 3  
40764 Langenfeld, Duitsland

**EURO**  
*tops*

Voor technische informatie, kunt u bellen of mailen  
in Nederland tel.: 026 3736 333 of [info@eurotops.nl](mailto:info@eurotops.nl)

Een eventuele teruggave van de producten dient te worden gericht aan het retouradres vermeld op uw factuur.

De inhoud van deze gebruiksaanwijzing reflecteert de stand der techniek bij het ter perse gaan. Eventuele wijzigingen in technologie en uitvoering van de apparatuur voorbehouden.

© 01.04.2016

# Rechargeable Electric Pump

## Cat. No.: 27722

Thanks for choosing our electric portable inflator. Please read User Guide carefully before using it.

This product can be applied to cars, bicycles, motorbikes, balls, inflatable toys, etc. Digital intelligent type can gauge to measure the tire pressure and be used as flashlight; the safety hammer type can also break the glass to escape in case of emergency.

### Operation

1. Non-rechargeable pump's power can be supplied by connecting car charger with cigarette lighter or home adaptor. Rechargeable inflator should be well charged in advance
2. Connect one end of air tube to inflator, plug the other end to tire valve core. For French valve, it should be connected to the French adaptor at first.
3. Press "UNIT" button to set pressure on activated screen.
4. Press "+" & "-" to adjust the target pressure.
5. Press power switch for inflating.
6. Repeatedly press "UNIT" button, the ATMOS will transform to PSI, BAR, KPA, or kg/cm<sup>2</sup>. The screen will show the real data.
7. "+" & "-" are preset keys. Click it for adjusting the target pressure slowly, long press for adjusting the target pressure quickly (notes: ordinary bicycle is 30-50PSI, mountain bike is 40-60PSI, road bicycle is 80-120PSI, cars 30-40PSI). Setting will be completed after the screen flicker for 4 seconds, Or press the "UNIT" button to finish setting. Then press power switch for inflating.
8. When inflate to the set point, digital intelligent inflator will stop inflating automatically. And press power switch, LED light will turn off.
9. After inflation, pull out the tube from valve core and from inflator. Left it in storage of inflator and keep dry.

### Product Structure

1. Inflator
2. "+" "-" preset key
3. LCD
4. "UNIT" key
5. Power switch
6. Charging port
7. Air tube
8. Home adaptor
9. Car charger



### Technical Parameters

1. Input: AC 230V/50Hz, cigarette lighter 12V
2. Charge efficiency: Only take 3 minute to fill 26\*1.95 inch bicycle tire to 50 psi.
3. Max inflating pressure: 150psi
4. Operation temperature: -20°C ~+60°C

### Note

- a) Children are forbidden to use this inflator. Please keep it away from children.
- b) Do not use it at inflammable and explosive areas. (eg. Oil station)

- c) To keep the products' long lifetime, please have it rest for 8 min in every 8 min inflating time.
- d) Please stop the products for 15 min when the temperature is too high or has unmoral noise when inflating.
- e) Keep it away from rain, water, falling, bumping.
- f) Please have it charged every half year.
- g) Make sure the power is enough before using the rechargeable inflator, and check the cigarette plug and fuse before using the non-rechargeable inflator, do not stop the car engine when inflating.

## Advice to users

For your and other's safety, please use the air pump and accessories according to the instruction book provided by manufacturer. It may cause dangerous for the using method not mentioned in the instructions book.

## DISPOSAL:

The packaging material is reusable. Dispose of the packaging in an environmentally friendly way by putting it in the appropriate recyclable waste collection containers.



Dispose of the product and the batteries in view of the environment if you want to separate. The device and the batteries must not be thrown in with domestic waste. Take them to a recycling center for used electrical and electronic devices. For more information you can consult your local government. Remove batteries first.

Eurotops Versand GmbH  
Elisabeth-Selbert-Straße 3  
40764 Langenfeld, Germany



If technical support is needed, please call ...

in Germany 0180 . 530 63 63\* or [info@eurotops.de](mailto:info@eurotops.de)

in Austria 01 . 230 60 43 12 or [info@eurotops.at](mailto:info@eurotops.at)

in Switzerland 044 . 28 36 125 or [info@eurotops.ch](mailto:info@eurotops.ch)

in the Netherlands 026 . 37 36 333 or [info@eurotops.nl](mailto:info@eurotops.nl)

in France 0892 . 700 470\*\* or [info@eurotops.fr](mailto:info@eurotops.fr)

\* 14 Cents/minute via German landline, max. 42 cents/minute via mobile phone network

\*\*34 Cents/minute via French landline

A possible return of products should be addressed to the return address stated on your invoice.

The manual only reflects the technical conditions available under printing. Any changes in technology and equipment are reserved.

© 01.04.2016